


<div>100</div>  <div>Restaurant Hiring 餐館服務</div>	<p><b>*餐館請人</b>          招聘 油鍋、炒鍋、          接電話兼打包、          包吃包住、          離休斯頓2小時車程          聯系電話：  <b>210-380-2645</b></p>	<p><b>*黃金水餃請人</b>          中國城黃金廣場內          薪優誠請廚房員工          全工、需有身份          請11am-9pm來電：  <b>713-270-9996</b>  <b>281-881-9885</b></p>	<p><b>*中國城中餐館</b>          誠請有經驗企檯          會越南話更佳          意者請電：  <b>713-271-3122</b></p>	<p><b>*餐館請人</b>          路州、離休斯頓4.5          小時、中餐堂吃店、          誠請企檯          意者請電：  <b>832-588-1996</b></p>	<p><b>*餐館招聘</b>          ●Cashier          ●接電話兼打包          距離中國城15分鐘、          ●另外招聘夫妻工、          聯系電話：長期有效  <b>210-749-0050</b></p>	<p><b>中國城黃金廣場</b>          ~ 茶顏觀色 ~ 環景優          雅舒服、年青人有活力、          薪金面談、請電話：  <b>312-818-8238</b>  <b>312-479-1189</b>          9968 Bellaire Blvd #100A          Houston Tx. 77036</p>
---	---	--	--	--	---	--

<p><b>*Zcounter 亞洲餐館請人</b>          位 <b>Corpus Christi</b> 聘經驗 1 Chinese Wok,          1 Grill Cook: Sautee, Fry, Flat Top,          Net pay after tax \$3,300 or more offer if good,          Provide living space, 2 meals. under 50 years old          Work 6 days a week. Pay 1 week vacation every year.          誠聘熟手中餐炒鍋, 燒烤師傅: 會煎炸及抓碼。          稅後淨入\$3300+, 供吃住, 1周做6天, 年假1周,          50歲以下, 會英文。 請電: <b>361-876-9634</b></p>	<p><b>Dokyo Dauntaun 餐館誠聘</b>          位 <b>Corpus Christi, TX.</b> 聘經驗, 負責任的廚師,          可以烹飪亞洲食物。薪水從 3000 美元起。          我們提供住宿, 靈活的假期, 及任何菜單上的          30% 折扣。 職責包括烹飪一些日本菜,          主要處理我們菜單上有限的韓菜部分。          有興趣者, 請連繫: <b>361-222-6486</b>          或 Email 至: <b>dokyomail@gmail.com</b></p>	<p><b>金山餐館請人</b>          位 <b>Downtown</b> 誠請          ●企檯, 拋鍋, 抓碼          ~以上薪水好~          意者請電: 阿泰  <b>916-529-7337</b>          2001 Jefferson          Houston, TX 77003</p>	<p><b>Buffet 店請人</b>          近中國城 Buffet 店          誠請 全工 / 半工          熟手企台, 帶位          意者請電:  <b>713-789-0845</b></p>	<p><b>糖城中餐館</b>          請外送員一名          聯系電話:  <b>281-265-0302</b></p>	<p><b>中餐館請人</b>          哈比機場附近, 誠徵          包外賣兼送外賣。          意者請電:  <b>832-643-8183</b></p>
--	--	--	---	---	---

<p><b>路州日餐,高薪請人</b>          離休士頓2小時車程,包食宿.          高薪聘請 油鍋,壽司,鐵板,          企台,洗碗,打雜,          以上無需經驗,可培訓.午休2小時。          ●另請住家保姆,帶3歲小孩.          請電: <b>904-238-9399</b></p>	<p><b>中日餐館請人</b>          誠請●全工和半工企檯:小費好          ●熟手壽司包卷師傅和二手師傅          有意者請電:  <b>713-623-3937</b></p>	<p><b>日餐高薪誠聘</b>          位Cypress,誠請          ●熟手企檯:全工或半工均可          ●熟手<b>Sushi Man</b>          住附近者優先.有意者請電:  <b>832-398-2383</b>  <b>832-653-3111</b></p>	<p><b>HEB壽司吧請人</b>          位於糖城6號HEB          誠聘壽司師傅及助手          意者請電: <b>832-213-7345</b></p>
--	---	--	---

<p><b>超市壽司吧誠徵</b>  壽司師傅和助手:有責任心者、男女不拘  提供住宿, 需報稅。  請傳簡訊至: <b>832-401-9179</b>  地點在: New Caney, TX 77365  在高速公路 59N 上, 離中國城約 45 分鐘路程</p>	<p><b>200</b>  <b>餐館租售</b>  <b>Restaurant for sale</b></p> 	<p><b>*中國城小型餐館出售</b>  面積小, 房租低, 小店生意很好,  單獨買店或連同生意一起買均可,  非誠心買店者請繞行。  意者請電: <b>346-397-6982</b></p>	<p><b>*美式炸蝦店</b>  位 Pasadena 區, 房租 2000.  因店主急需回國, 現出售,  意者請撥打電話:  <b>832-289-3112</b> 非誠勿擾</p>
---	--	---	---

<p>Many regular customers Business is doing well during Covid. Please <b>text</b> first: <b>713-206-2048</b> (英文)</p> <p><b>賺錢壽司餐館出售:機不可失\$\$\$\$\$</b> 一年營業額 70 萬, 僅售 18 萬 1,800 呎, 地點極佳.\$ 4,700 租金(加上 NNN) 租期至 2027 年, 業主可貸款, 很多老客户. 新冠肺炎疫情期間生意很好</p>	<p><b>糖城最大自助餐廳招租</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 8000 多呎, 有私人套房</li> <li>● 另有 1000 呎 冰果小吃店和辦公室 可分租</li> </ul> <p>有意者請洽: <b>713-397-1681</b> 家樂廣場 Colony Center ( 6 號 / Dulles )</p>	<p><b>小餐館轉讓</b></p> <p>位於 Galleria 附近, 950 呎 房租便宜 ( 僅 \$950 ), 因人手不足店轉讓, 售價 4 萬. ( 如購買, 可教會所有食品配方 ) 意者請電: <b>832-270-6187</b></p>	<p><b>豪華中餐館出售</b></p> <p><b>Chinese Restaurant for sale.</b> 1800 SqFt, Great location &amp; Traffic, Very busy for To-go business <b>Energy Corridor Houston.</b> 1800 呎, 地點極佳, 地處交通繁忙地段, 外賣生意好, 歡迎看店議價. 有意者請電: <b>281-725-4664</b></p>
--	--	---	--



美南新聞

分類廣告

專頁

Free  
e-Newspaper

Classified

AD. Email: [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com)

Tel: 281-498-4310

Fax: 832-399-1355

NEWS  
FLASH!

收購,拆卸,安裝,維修

餐館設備和用具

電話: 張先生

346-801-5169

店面,辦公室  
鋪位,各種生意  
出租或出售

Business Opportunity



\*自助式賺錢洗車場出售

離中國城約20哩

已經營25年,

現退休連地產一起出售.

意者請電:

713-540-9607



休士頓民宿租 Houston Hostel USA

中國城惠康前,百利大道上,獨立屋,旅館式套房及多間單房(房間皆附Cable電視及冰箱),無限上網,傢俱水電包,拎包入住,免簽長約,月租特優. 最少1個月起《感謝舊客戶推薦》

Line/微信: [houstontours](https://www.houstontours.com)

832-640-3888 Ruby 陳碧如

中國城聯合賓館

6468 Corporate Dr (企業路)  
中國人自建,自營,華人經理,  
語言方便,可微信訂房. 日或月租.  
2臥室(有廚房,電飯煲,可炊) 公寓式酒店  
水電,網路,炊具,寢具,安全密碼閉路監控.  
電話/微信: 832-488-8399

ITC多間高雅辦公室租

環境高雅,安全,安靜,包水電,  
免費高速光纖上網,辦公傢具,  
近中國城5分鐘.有大停車場.  
共多間辦公室出租,\$500  
(#209 #218 #233)

281-498-4310 Lisa (中文)  
281-983-8152 Jennifer (英文)

旺鋪出租: 請電: 281-235-6317

(Leader Texas Realty)

位於Bellaire上,近中國城  
2700呎,停車方便,  
適合做寫字樓,辦公室,診所...  
等其它各行各業



中國城辦公室租

位於福祿大廈3層  
6100 Corporate Dr.  
環境高雅,安全,安靜,  
包水電,免費高速上網,  
有辦公傢具,大停車場  
300呎,價格優惠. 請電:  
832-860-1133

美南新聞二樓多間辦公室出租

環境高雅,安全,安靜,包水電,  
免費高速上網,辦公傢具,  
近中國城5分鐘.有大停車場.  
月租\$500 - \$2500  
有多間辦公室整租或分租. 價格面議.  
281-498-4310 Lisa 辦公室  
281-983-8152 Jennifer 英文



家政助理  
Housekeeper

高薪聘廚師管家  
要求:必須精通做飯菜,  
干淨整潔,勤勞敬業,能  
完成主人每天安排的工作  
每周五天,每天5小時,  
做一餐晚飯,料理家務。  
薪酬:每小時\$20  
電: 678-739-9274

誠聘阿姨  
一周五天,  
做飯打掃衛生,  
要求干淨整潔,勤快.  
住家或通勤均可.  
做飯好吃. 聯系電話:  
832-558-8888

看護服務  
200  
Health Care Service

聘女住家看護  
家住糖城,  
照顧女長者及家務,  
少許烹飪  
一周工作2或3天  
請留短訊或留言:  
281-650-0588

刊登廣告  
24小時,微信連絡  
AD7133021553



\*長期倉庫工人  
勤奮,守時,安全,  
需有合法身份. 每周  
工作5天, 7:00-4:00.  
會開叉車和懂英語者  
優先考慮. 上班地點在  
Bissonnet @ Beltway 8  
電: 713-856-0003  
Linda@smartintl.com

\*Office 助理  
全工/半工,可培訓  
中英文一定要流利,  
有責任心,反應靈敏  
和勤勞. 大學畢業歡迎  
Email: [blamgmpinc@gmail.com](mailto:blamgmpinc@gmail.com)  
Fax: 713-952-3605

\*聘辦公室助理  
近中國城.  
中英文流利, 懂電腦.  
意者請 Email 履歷至:  
[meixie88@gmail.com](mailto:meixie88@gmail.com)  
可即時上班,優先考慮



公司聘請  
●資深會計: 二年以上  
Quickbook 經驗.  
●會計部經理.  
請電或 Email:  
281-782-3280  
Mwant110@gmail.com

旅館請人  
1. 維修人員  
2. 清潔房間人員  
男女均可  
3. 櫃檯: 日班或夜班  
意者請電:  
832-660-7063

倉庫招聘  
GOEYA LLC 新建倉庫  
中國城西南5哩 8號旁  
招男性倉管: 50歲內  
可搬重物,需報稅,  
試用期1個月,14元/H  
832-248-2100

300  
Company Hiring  
公司請人

\*誠聘課後補習班主管老師  
周二至周六, 下午1點到7點上班.  
周日周一休息.  
需會流利的英語 & 高中以上數學基礎  
意者請電: 713-480-3049

\*貿易公司請人  
聘請 經理助理/業務助手  
公司位 Missouri City, 需中英文流利,  
合法身份報稅, 薪資待遇面議.  
有意者請發送簡歷到郵箱:  
[dwc4501@gmail.com](mailto:dwc4501@gmail.com)

誠徵 船務助理  
●需有貨代或採購部門相關經驗  
●工作地點: 德州休士頓  
提供:  
年休, 年終獎金, 醫療保險, 退休計畫.  
履歷至: [hr@usasportsinc.com](mailto:hr@usasportsinc.com)

Ocean Harvest Wholesale Inc.  
Seafood Distributor & Processor  
●司機 (Driver): 有 Class C 牌  
需中英文, 有工卡。  
電話: 713-224-3474  
Fax 履歷至: 713-673-3121  
8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029

Experienced Accountant  
SW Houston Import and Export company  
needs an experienced accountant:  
1. Must have 3 years or more experience.  
2. Computer proficiency  
3. Accounting degree preferred.  
Send resume and expected salary to:  
[barrykuan@gmail.com](mailto:barrykuan@gmail.com)

\*Management Assistant  
Retail Distribution  
Prefer Engineering background  
[Peter@corepacificinc.net](mailto:Peter@corepacificinc.net)

Foxconn Corporation  
Job Opening - Junior Accountant  
●Process accounts receivable and payable  
●Month-end and year-end closing  
●Bachelor degree in accounting preferred  
●SAP AR, AP processing & fixed assets module  
●Must be willing to relocate to Wisconsin  
Resumes to: [Foxconn.HR@foxconn.com](mailto:Foxconn.HR@foxconn.com)

公司誠請員工多名  
●會英文, 懂電腦, 收銀及電腦出貨員工,  
一周五天 10點至6點, 每小時\$12元起,  
升值空間大, 需要報稅.  
●另請打雜. 近中國城.  
有意者電: 281-306-2115

地產管理公司請人  
糖城地區 和 西南區  
聘請全職或兼職租賃經理助理各一名,  
英語流利, 認真負責  
意者請 Email 履歷至:  
[hswr79@gmail.com](mailto:hswr79@gmail.com)

招聘辦公室文員  
要求: 中英文流利,  
精通 Word / Excel 等辦公軟件,  
2年以上相關工作經驗. 薪優  
聯系方式: 送英文簡歷至  
[yassiritovar2@gmail.com](mailto:yassiritovar2@gmail.com)

誠聘機器維修工和生產線員工  
●食品生產工廠, 聘請機械維修工:  
需有相關機械維修經驗, 略懂英文更好.  
●生產一線員工: 有公司車在中國城接送  
公司年假, 醫療保險, 401K  
請電: 832-366-1282 找 Helen

\*\*\*\*\* 誠業環球集團 \*\*\*\*\*  
由於公司業務量巨增, 總部及各分部現擴招, 誠聘以下全職員工:  
1. 物流專員 (2名) 2. 行政助理 (1-2名) 3. 銷售助理 (2名)  
4. 倉庫文員 (1-2名) 5. 倉庫工作人員 (2-3名)  
6. Class A CDL driver: Dallas, Chicago, Oakland, Cleveland  
有良好的溝通能力和電腦操作水平, 可辦 H1B. 總部位於 Houston 及  
分部招聘: Dallas, Chicago, Atlanta, Cleveland, Kansas city 及 Oakland.  
有意者請發送郵件或履歷至: [resume@cyglobalusa.com](mailto:resume@cyglobalusa.com)





Evergreen Private Care 長榮私人護理中心急聘  
Private Nurses and Caregivers Needed for V.I.P. Clients.  
●Full-time and part-time opportunities ●Major Medical benefits  
●Competitive pay ●Weekly Direct Deposit ●24-hour clinical support  
●In-services and supportive training ●Flexible hours  
速電: 281-320-1856 為 "貴賓客戶" 提供專屬的 護士及護理人員,  
●全職/兼職機會, ●主要醫療福利 (具競爭力的薪酬) ●每周直接存款  
●24小時臨床支持 ●在職和支持性培訓 ●靈活的工作時間  
<https://www.evergreenprivatecare.com/caregiver-opportunities/>

\*An International Electronics company  
in Houston is currently seeking new talent to join our team.  
Sr. Customer Service Representative/Logistics Specialist  
●Bachelor's Degree or equivalent experience with business  
or supply chain background  
●1-2 years working experience  
●ERP - SAP experiences are preferred  
●Take full ownership of customer issues & show a strong  
commitment to going above & beyond  
●Manages logistics operations to ensure efficient and  
accurate delivery of shipments  
●Positive Attitude. Dependable. Takes initiative.  
●Excellent communication skills (spoken & written).  
●Bilingual (Mandarin & English) is preferable.  
Please email your resume to:  
[lwang@telcointercon.com](mailto:lwang@telcointercon.com), Attn: HR

\*\*\* 全球500強公司 \*\*\*  
在德州設立分公司  
「高薪」招聘以下崗位人員:  
PM 項目經理, IT 工程師,  
Account Manager 客戶經理,  
辦公室助理 Office Assistant  
QA 工程師, 技師 Technician,  
PE 工程師, 測試人員 Tester。  
公司支持 OPT, 資助 H1B。  
誠邀加入公司, 請將簡歷發送至:  
[HR@bizcom-us.com](mailto:HR@bizcom-us.com)

單身的你(妳), 何不主動出擊, 爲自己創造更多的機會 !!!!  
在有限的生命中, 尋找自己的未來及幸福!! Call/Email to Nicole  
廣告專線: 281-498-4310 或 Email [cla@scdaily.com](mailto:cla@scdaily.com) 美夢就會成真



<p><b>按摩店/美容院</b>  <b>出租或出售或合作</b></p> <p><i>For Sale</i></p> <p><b>Massage Store</b>  <b>SPA /Salon</b></p>  	<p><b>*Katy賺錢按摩店轉讓</b>          純正規店,位白人好區,中心地段,          人口密集,收入穩定.證照齊全.          6個按摩房, 5張腳椅.無任何不良記錄.          有意者請電: <b>626-679-4612</b>  <b>626-283-2967</b></p>	<p><b>*290 白人區新裝修</b>          一年按摩店出售          附近醫院, 酒店, 居民區,          客人好, 生意穩定,          無不良記錄, 無競爭, 裝修高檔.          有意者請聯系: <b>832-270-0597</b></p>	<p><b>Massage School</b>  <b>按摩學校</b>  <b>招生中</b></p> <p><b>1000</b></p>  
--	--	--	--


 <p>1000 駕駛學校 Driving School</p>	<p><b>美南駕校</b></p> <p>疫情期間有中文網絡筆試課，取消罰單課，保發證書。</p> <p>美南駕校是官方指定考點，天天有路考。旅遊簽證等各種簽證可以考駕照。青少年班隨時上課。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 成人筆試班：周二，六 10am-4pm</li> <li>● 取消罰單安全班：周二，六有課</li> </ul> <p><b>7001 Corporate Dr #203 832-277-7226 王教練</b></p>	 <p>1000 駕駛學校 Driving School</p>	<p><b>DPS 指定 王朝駕校 路考第三考場</b></p> <p>DPS 路試考官，全權下放至百利駕校的教練考試路試，在本校一天可完成筆試，取得 permit 後可安排路考，不用排隊等 30 天</p> <p>筆試班：每星期一至六上課，務必預約。</p> <p>路考班：務必預約。 考試路試，務必預約。</p> <p>安全班：隨時開課。 開課，務必預約。</p> <p>電話：<b>832-633-5555</b> 周師傅 <b>832-983-9509</b> Tom 發哥</p>
--	--	--	---

<p><b>800</b></p>  <p><b>機場接送</b> <b>Transportation</b></p>	<p><b>北夏接送服務</b> 機場, 碼頭, 一切接送 誠信可靠, 安全準時. 保證最低價. 有4人7人座服務 <b>832-382-5645</b></p>	<p><b>FOR SALE</b></p>  <p><b>車輛買賣</b> <b>Car for sale</b></p>	<p><b>專收購舊車壞車</b> 舊、壞車 動或不動 一律高價收購 中英粵越。電話: <b>713-482-9267</b></p>	<p><b>800 汽車</b> <b>保養修理</b></p>  <p><b>Auto Repair</b></p>	<p><b>李氏修車行/汽車買賣</b> 換機油\$18.99 年檢\$25 "飯金部" 多有折扣 專修本國車, 進口車, 引擎系統, 剎車系統, 變速器, 電路 飯金噴漆, 修理 代辦一切保險理賠, 24小時拖車服務. <b>Lee Enterprises Complete Auto Repair</b> 11830 Beechnut St. Houston, TX 77072 /Kirkwood 電: <b>281-575-7221</b> (中英越) 手機: <b>832-622-7134</b> 6天營業 周一至周六: 9點~6點</p>
---	---	---	---	--	--

<p>700 修理業務</p> <p><b>700</b></p> <p><b>Remodeling</b></p> <p>修理業務</p> <p><b>Remodeling</b></p>	<p>700 修理業務</p> <p><b>700</b></p> <p><b>Remodeling</b></p> <p>修理業務</p>	<p><b>榮盛裝修</b></p> <p>商業住宅,水電木工, 地磚地板,浴室櫥櫃, 內外油漆,大理石安裝, 小修小補, 質量第一,誠信價優! 請電: Sam 劉 <b>832-606-7672</b></p>	<p><b>誠實裝修</b></p> <p>內外油漆,屋頂補漏 水電木工,籬笆水槽. 安裝更換熱水爐. 多年經驗,價格合理, 質量保證. 請電: <b>832-866-2876</b></p>	<p><b>永發裝修公司</b></p> <p>政府註冊,百萬保險. 30年經驗,一條龍服務 承接:商業/餐館/住宅,精 通土木,地板,水電,油漆 保修一年,價格公道, 經驗豐富,保證質量. <b>646-713-4928</b> 吳 <b>832-207-2626</b></p>	<p><b>潮江裝修</b></p> <p>廚廁改建,地板磁磚 內外油漆,木工水電 廚櫃理石,檯面安裝 香港師傅,專業守信 請電: 陳師傅 <b>832-629-2688</b> 誠聘裝修師傅</p>	<p><b>*房屋修理*</b></p> <p>浴室,漏水,天花板 屋頂,廚房,內外牆 地磚,地板,高壓洗 油漆,籬笆,蓋涼廊 水電門窗,舊屋翻新 餐館改造.~好價格~ <b>713-515-7652</b></p>
---	--	--	--	---	--	--

<b>恒豐裝修公司</b> 台灣專業,政府註冊, 承接:舊屋翻新,水櫃,籬笆, 涼棚,屋頂翻新,補漏,廚櫃 安裝,木工隔間,磁磚,實木 樓梯,木地板,廚浴改建, 內外油漆,屋內外全部工程 <b>832-366-7510 洪(國台)</b>	<b>浙江大余裝修</b> 公司,住宅,地板,地磚, 內外油漆,廚浴改建, 鋪草皮,修換圍欄 餐廳翻新,高壓沖洗, 大小工程, 價格合理,質量保證。 余: <b>929-392-5818</b> eng: <b>646-925-9275</b>	<b>蘇揚建築裝潢</b> <b>價格公道,質量保證</b> 房屋,廚房,衛生間裝修 地板,磁磚,大理石面安裝 電氣排,鐵柵欄安裝維修 車庫門,自動門安裝維修 水電,空調,安裝維修 <b>832-607-7861 張</b> ●誠聘裝修工人	<b>正翔屋頂/裝修</b> 專業住家,屋頂換新 房屋翻修,廚浴改建 商業住家,水電維修 內外油漆,籬笆車道 灑水系統,經驗豐富 <b>832-998-5898</b> 王 (國/台語)	<b>順發裝修</b> 地板人工 90¢/呎 地磚磁磚,紗窗紗門, 換熱水爐,室內外油漆 二樓樓梯圍欄, 精優價廉.以上工程, 保修2年.(訂做按摩床) <b>281-323-9938 王順</b>	<b>隨叫隨到裝修</b> <b>專業漏雨</b> <b>瓦片翻新</b> 室內外裝修20年 ~~~免費估價~~~ <b>713-269-9582</b>	<b>天天裝修</b> 舊房翻新,內外油漆, 地板地磚,衛浴改建, 櫥櫃台面,柵欄修建, 高壓衝洗,室內清潔。 價格合理,質量保證 提供商業保險 招熟練工人,需有合法 身份,新酬優厚。 <b>713-371-2713 戴師傅</b>	<b>吳氏專業裝修</b> 執照# LI 0019006 庭園灑水,庭園設計,籬笆 內外油漆翻新,涼棚涼椅 洗衣機,乾衣機,洗碗機, 水龍頭,地板,地磚,廚浴 更新,水務維修,電路修換。 <b>832-818-3185 國粵語</b>
--	--	--	--	--	--	---	--

<p><b>700</b></p>  <p>修理業務</p> <p><b>Remodeling</b></p>	<p><b>JD ARCH</b> General Contractor</p> <p><b>今第建築裝飾+設計+繪圖</b> 各類餐館、甲店、家庭開工圖紙。</p> <p>專業室內設計, 3D效果圖, 20年以上設計經驗, 多州建築師執照, 政府註冊, 1.5千萬保險。 專業施工團隊承接: *餐館 *甲店 *商業 *廠房</p> <p><b>832-779-5888 劉小姐 www.jdnys.com</b></p>	<p> <b>兄弟建築公司 832-860-1133</b></p> <p>承接各類餐廳, 美容院, 奶茶店, 辦公室, 廠房等設計, 施工建造, 及住宅維修和翻新, 免費估價, 最低成本, 最佳質量, 百萬保險!</p> <p>選址: 商業租賃, 為您的生意精選最佳地點, 最旺鋪位。 設計: 施工圖, 3D效果圖設計, 申請施工 PERMIT。 建造: 裝修裝潢, 專業執照工程隊伍施工, 品質保障。</p> <p><b>6100 Corporate Dr. Ste 315, Houston</b> <b>www.usbrothersconstruction.com</b></p>	<p><b>分類廣告專頁</b></p> 	<p><b>美南網站</b></p> 
---	---	---	--	--

 <p><b>700</b></p> <p>修理業務</p> <p><b>Remodeling</b></p> <p>修理業務</p>	<p><b>*** 萬福・裝修公司 ***</b></p> <p>政府註冊. 承接各種大小工程, 有多年經驗豐富裝修師傅。</p> <p>您的房屋改造, 櫥櫃, 門窗, 浴室, 內外油漆, 地板 磁磚, 冷疑氣, 水電維修, 水泥路面, 車庫, 外牆等。 有專業裝修師傅就是您的質量保證。 誠信爲本, 價格公道. 免費估價。 電話：<b>832-380-1166</b> 李師傅</p>	<p><b>佳寶建築公司</b></p> <p>本公司是一家大型建築公司 擁有各類大型建築設備及水電 A/C 等... 專業執照, 施工團隊。</p> <p>專精大型倉庫, Shopping Center 等大型建築 從選址, 設計, 請照, 施工一條龍服務。 百萬保險 + 質量保證 + 價格最低 聯系電話：<b>281-886-8888</b></p>	<p><b>宏達建築裝修公司</b></p> <p>政府註冊. 百萬保險. 15 年經驗 承接：商業/住宅 的 翻新與改造等工程。 誠信爲本價格公道，另招裝修師傅</p> <p>中英 Andy <b>801-739-5866</b> 中 蘇師傅 <b>832-359-2367</b></p>
---	---	--	--

<p><b>富貴裝修公司</b></p> <p>內外油漆,地板地磚,衛生間,廚房翻新,</p> <p>專業籬笆 翻新與維修</p> <p>我的價格包您滿意</p> <p>電話: <b>832-206-2118</b></p>	<p><b>專做居家小活</b></p> <p>修補牆面、油漆、</p> <p>翻新衛生間,廚房,房間改造,疏通上下水</p> <p>更換熱水器、漏水、庭院等等....</p> <p>居家小活統統都做.</p> <p><b>713-429-2685</b></p> <p><b>702-888-5518</b></p>	<p><b>美滿裝修</b></p> <p>19年經驗,專精商業住宅</p> <p>理石廚櫃,地板,磁磚,浴室改建,內外油漆,</p> <p>門窗,水電,涼棚,圍欄及屋頂翻新.</p> <p>誠信+優惠+專業 特價 &amp; 保修二年</p> <p><b>832-419-5588</b> 張 ●另請工人</p>	<p><b>刊登廣告</b></p> <p>24小時,微信連絡</p> <p><b>AD7133021553</b></p>
--	---	---	--

**刊登廣告**  
24小時, 微信連絡  
**AD7133021553**









If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to [News@scdaily.com](mailto:News@scdaily.com) or contact  
**John Robbins 281-965-6390**  
**Jun Gai 281-498-4310**

Pandemic Cancels Texas African Business Summit



Inside C2

# Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Sunday, February 28 2021|

## Biden scores legislative win as House passes \$1.9 trillion COVID relief plan



“I hope it will receive quick action. We have no time to waste,” Biden said, without taking questions. “The people of this country have suffered far too much for far too long.”

WASHINGTON (Reuters) - President Joe Biden scored his first legislative win as the House of Representatives passed his \$1.9 trillion coronavirus relief package early Saturday, though Democrats face challenges to their hopes of using the bill to raise the minimum wage. Democrats who control the chamber passed the sweeping measure by a mostly party-line vote of 219 to 212 and sent it on to the Senate, where Democrats planned a legislative maneuver to allow them to pass it without the support of Republicans.

The American Rescue Plan would pay for vaccines and medical supplies and send a new round of emergency financial aid to households, small businesses and state and local governments. The bill's big-ticket items include \$1,400 direct payments to individuals, a \$400-per-week federal unemployment benefit through Aug. 29, and help for those in difficulty paying rents and home mortgages during the pandemic.

In brief remarks on Saturday from the White House's Roosevelt Room, Biden said he called House Speaker

Nancy Pelosi to thank her for her support and urged the Senate to take up the bill quickly.

“I hope it will receive quick action. We have no time to waste,” Biden said, without taking questions. “The people of this country have suffered far too much for far too long.” Democrats said the package was needed to fight a pandemic that has killed more than 500,000 Americans and thrown millions out of work.

“The American people need to know that their government is there for them,” Pelosi said in a debate on the House floor.

Republicans, who have broadly backed previous COVID-19 spending, said much of the current package was not necessary, highlighting elements such as a subway near Pelosi's San Francisco district. Only 9% of the total would go directly toward fighting the virus, they said.

“It just throws out money without accountability,” House Republican Leader Kevin McCarthy said.

Democrats pointed to a recent Quinnipiac University poll showing 68% of Americans supported the package, including 47% of Republicans, with just 37% of Republicans opposing it.

“This critical legislation has support from Americans across the country and the political spectrum, and yet Republicans in Congress are trying to stand in the way,” said Jamie Harrison, chairman of the Democratic National Committee.

The House vote amounted to a successful first test for Democrats, who hold a narrow 221-211 majority in the chamber. Progressives and moderates in the party who are often at odds will face tougher battles ahead on immigration and climate change initiatives that Biden wants to push.

The president has focused his first weeks in office on tackling the greatest U.S. public health crisis in a century, which has upended most aspects of American life.

Democrats aim to get the bill to him to sign into law before mid-March, when enhanced unemployment benefits and some other types of aid are due to expire.

The action now moves to the Senate, where

Democratic Vice President Kamala Harris may have to cast a tie-breaking vote in a chamber where Republicans control 50 seats and Democrats and their allies control the other 50.

### FATE OF MINIMUM WAGE HIKE UNCLEAR

Democrats will have to sort out how to handle a proposed minimum-wage increase, which may have to be stripped from the bill due to the complicated rules that govern the Senate. The House-passed bill would raise the national hourly minimum wage for the first time since 2009, to \$15 from \$7.25. The increase is a top priority for progressive Democrats.

However, the Senate's rules expert said on Thursday that the wage hike did not qualify for special treatment that allows the rest of the bill to be passed with a simple majority, rather than the 60 votes needed to advance most legislation in the 100-seat chamber.

Pelosi predicted the relief bill will pass Congress with or without the increase, and said Democrats would not give up on the matter.

It is not clear whether the minimum-wage hike would have survived the Senate even if it were to be kept in the bill. At least two Senate Democrats oppose it, along with most Republicans.

Some senators are floating a smaller increase, to the range of \$10 to \$12 per hour, while Democrats are considering a penalty for large corporations that do not voluntarily pay a \$15 wage, according to a Democratic aide.

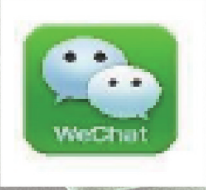
Efforts to craft a bipartisan coronavirus aid bill fizzled early on, shortly after Biden was sworn in as president on Jan. 20, following a series of bipartisan bills enacted in 2020.

## 敬請關注我們的新媒體賬號

### Follow us on social media



Southern News  
美南新聞



公共頁  
美南網



今日頭條  
美國美南網



抖音  
美國美南網



美國美南網



Facebook Page:  
Southern News  
美南新聞



Tik Tok ID:  
Southern News  
Group



Instagram ID:  
Southern News



# WEA LEE'S GLOBAL NOTES

02/27/2021

CORONAVIRUS DIARY

Wealee@scdaily.com

## President Biden Brought A Warm Message To Texas

President Joe Biden traveled to Houston, Texas, on Friday to survey the damage caused by the winter storm. He met with state and local officials on the recovery efforts and went to the Houston Food Bank to thank the volunteers.

The president said his visit today was for a couple of reasons. He said that, "First and foremost is to let the people of Texas know our prayers are with you in the aftermath of this winter storm, and secondly, to let you know that we will be true partners to help you recover and rebuild from the storm and the pandemic and the economic crisis."

In Harris County alone 1.5 million residents lost power and heat and 3.5 million people lost water.

Today we are also very glad to learn that the FDA approved the Johnson & Johnson coronavirus vaccine paving the way for its likely authorization to come as early as today. This would make it the third vaccine available in the United States.

We were also sad to learn that our community leader, Dr. C. C. Mao passed away because of the coronavirus. Dr.



Mao has been serving our community for almost fifty years.

challenges in this very difficult time. We really appreciate that the President came to visit our community.

Today we are still fixing the critical



Southern News Group Chairman / CEO  
Chairman of International Trade & Culture Center  
Chairman of International District Houston Texas



Publisher Southern Daily Wea H. Lee

Sunday, February 28 2021

C3

**Southern DAILY** Make Today Different

### Editor's Choice



President Joe Biden and first lady Jill Biden arrive at Ellington Field Joint Reserve Base in Houston, Texas, February 26, 2021. REUTERS/Jonathan Ernst



President Joe Biden speaks with Representative Sylvia Garcia upon arrival at Ellington Field Joint Reserve Base in Houston, Texas, February 26, 2021. REUTERS/Jonathan Ernst



Participants wearing motorcycle helmets take a break from getting sprayed with firecrackers. REUTERS/Ann Wang



President Joe Biden and first lady Jill Biden arrive at Ellington Field Joint Reserve Base in Houston, Texas, February 26, 2021. REUTERS/Jonathan Ernst



## Negative Trend: A Longer, Deadlier Pandemic?



Illustration: Eniola Odetunde/Axios

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Mutated versions of the coronavirus threaten to prolong the pandemic, perhaps for years — killing more people and deepening the global economic crisis in the process.

**The big picture:** The U.S. and the world are in a race to control the virus before these variants can gain a bigger foothold. But many experts say they already expect things to get worse before they get better. And that also means an end to the pandemic may be getting further away.

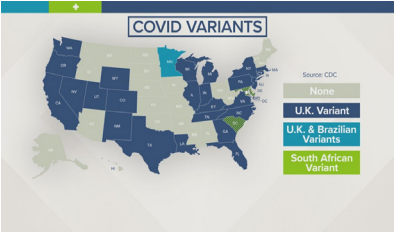
- **“It may take four to five years** before we finally see the end of the pandemic and the start of a post-COVID normal,” Singapore’s education minister said last week, according to *the Wall Street Journal*.
- **Where it stands:** “There are essentially two separate COVID-19 epidemics,” Dutch officials said recently, referring to the original strain of COVID-19 and the burgeoning threat from mutated versions of the virus.
- **There’s light at the end of the tunnel for the first epidemic.** Although the virus is still spreading uncontrolled across the U.S. and much of the world, cases and hospitalizations are down from their peak, and vaccinations are steadily increasing.
- But the next iteration, **fueled by variants of the virus**, is already taking hold.
- **What’s next:** A British variant of the coronavirus

will likely become the dominant strain within the U.S. pretty soon, experts say. It’s significantly more contagious than the virus we’ve been dealing with so far, and some researchers believe it may also be about 30% more deadly.

- **“That hurricane’s coming,”** Michael Osterholm, an infectious disease expert at the University of Minnesota and Biden transition adviser, said Sunday on “Meet the Press.”
- A more contagious and more lethal strain of the virus could easily send cases, hospitalizations and deaths soaring right back to record levels, even as vaccinations continue to ramp up.

**“We are going to see something like we have not seen yet in this country,”** Osterholm said.

- It’s already happening in the U.K., where skyrocketing hospitalizations prompted another round of lockdown



measures — and pushback against those restrictions.

**Vaccines work** against the British variant, and they will help control its spread, just as they’ll help control the pandemic overall.

- But vaccinations can only ramp up so quickly. The Biden administration is trying to push doses out the door as fast as it can, but there’s a very good chance the more contagious virus is moving faster.
- The existing vaccines don’t appear to work as well against some other variants, including a particularly troubling one first identified in South Africa. They do work, and they appear to prevent serious illness and death, which are the most important things — but they may not prevent as many infections overall.
- Vaccine makers can rework their recipes and come up with booster shots to help address more resistant strains, but that will take time.

**How it works:** All of these problems stem from the same underlying problem — **the unchecked spread of the virus.**

- More cases mean more hospitalizations and more death. Bigger outbreaks also provide more opportunities for mutations to arise, and to spread.
- A more transmissible virus means that a greater share of the population — maybe as much as 85% — **would have to get vaccinated in order to reach herd immunity.** That’ll be a stretch, given the widespread vaccine hesitancy across the country.

**Because vaccine production** is still scaling up, getting things under control well enough to head off a second phase of the pandemic would have to rely heavily on social distancing and mask-wearing.

- That’s not a very promising position to be in, **especially for a country like the**



**U.S.**

**The bottom line:** Vaccines work, and they are still the key to ending this pandemic. But leaning on them almost exclusively only makes the job harder and will likely prolong this pandemic for years. (Courtesy axios.com)

**Related**

*Shots generated an ‘inferior’ immune system response in comparison with natural infection*

**Merck Scraps COVID Vaccines; Says It’s More Effective To Get The Virus And Recover**

Vaccine manufacturer Merck has abandoned development of two coronavirus vaccines, saying that after extensive research it was concluded that the shots offered less protection than just contracting the virus itself and developing antibodies.

The company announced that the shots V590 and V591 were ‘well tolerated’ by test patients, however they generated an ‘inferior’ immune system response in comparison with natural infection. The company stated that instead it will focus on research into therapeutic drugs labeled as MK-7110 and MK-4482. The drugs aim to protect patients from the damage of an overactive immune response to the virus.

**(Photo/Chris Clor / Getty Images)**

“Interim results from a Phase 3 study showed a greater than 50 percent reduction in the risk of death or respiratory failure in patients hospitalized with moderate to severe COVID-19,” the company’s statement noted of the MK-7110 drug.

Merck is to receive around \$356 million from the U.S. government to fast-track production of the potential treatments under Operation Warp Speed. Chief Marketing Officer Michael Nally recently told Bloomberg that Merck is aiming to produce some 20 million courses of the MK-4482 drug, an oral antiviral which patients will

take twice a day for five days.

Meanwhile, in related news, German scientists have claimed that the UK Oxford/AstraZeneca vaccine is less than 8% effective in over 65s, prompting the vaccine developers to hit back, rubbing the claims.

**AstraZeneca**

The German media published the claims, alleging it had been ‘confirmed’ by ‘multiple’ unnamed senior German government sources. UK government ministers have suggested that the claim could be related to the ongoing dispute over delivery of the vaccine between the European Union and AstraZeneca. The EU, which is yet to approve the vaccine, has threatened to block exports of shots to Britain, in a move that has been branded ‘spiteful’ by British government sources.

In an effort to make sure its member states get their ‘fair share’ of vaccines, the EU has also threatened to block the delivery of Pfizer vaccines to the UK, demanding that drug companies provide detailed information on when they plan to export Covid jabs to countries outside the bloc. (Courtesy summitnews.com)

**unicef**

# COMMUNITY

## As U.S. Hospitalizations Are Falling, COVID-19 Variants Concern Experts

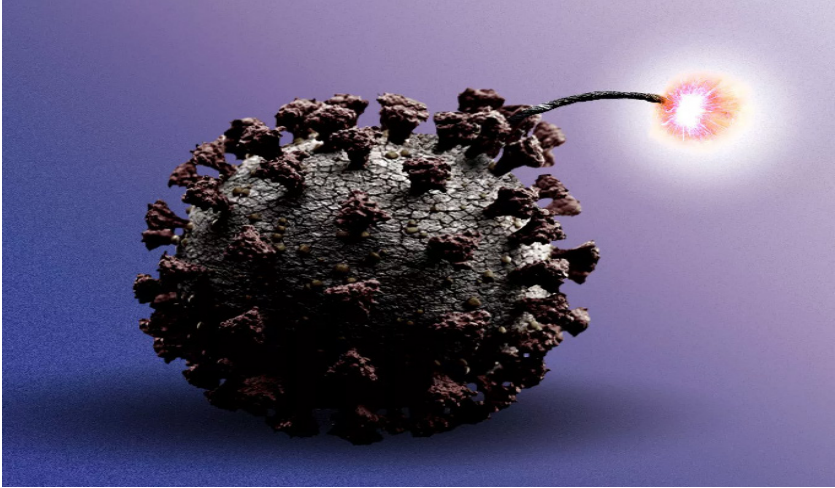


Illustration: Aida Amer/Axios

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

COVID-19 hospitalizations in the U.S. this past week dropped below 100,000 for the first time since December, with sharp declines happening in almost all states, according to the COVID Tracking Project.

**Why it matters:** CNN reports that while the decrease in hospitalizations is promising, experts are concerned that new variants of the virus will increase case rates to record heights if the national vaccine rollout faces challenges.

**By the numbers:** 97,000 Americans remain hospitalized with the virus, which is significantly less than the 132,400 on January 6, according to CNN.

- While the current rate of infection is about the same as it was December 1, the last time hospitalizations were this low, the daily death rate is twice as high.
- The average daily death rate over the past week remains above 3,000, yet there were 1,000 deaths per day in September and October.
- The death rate could increase significantly if there is an outbreak of coronavirus variants discovered in U.K., Brazil or South Africa, which appear to be more transmissible.

**Driving the news:** Infectious disease expert Michael Osterholm said Sunday the U.S. needed to speed up vaccines or the

next COVID-19 surge from variants could become a “category five” hurricane.

**SOUTH AFRICA MUTATION BIGGER PROBLEM**

**Where it stands:** 29.5 million vaccine doses have been administered in the US so far, according to CDC data.

1. **Vaccine:** Infectious-disease expert urges more vaccinations ahead of potential COVID “hurricane.”
2. **Politics:** 10 Senate Republicans propose compromise with Biden on COVID relief package.
3. **Economy:** COVID-19 prompts food stamp spending increase — The state of the U.S. economy after one year of the coronavirus.
4. **World:** Science helps New Zealand avoid another coronavirus lockdown — Canada curbs travel due to new COVID-19 variants.

**Cases:**

1. **Global:** Total confirmed cases as of

1 p.m. ET Sunday: 102,757,569 — Total deaths: 2,223,969 — Total recoveries: 56,926,779 (*no longer includes U.S. recoveries as of Dec. 15*)

2. **U.S.:** Total confirmed cases as of 1 p.m. ET Sunday: 26,098,585 — Total deaths: 440,094 — Total tests: 302,791,552 — (Courtesy axios.com)

**Coronavirus Variant First Found In South Africa Has Now Arrived In Maryland**

The new variant of the coronavirus first found in South Africa has emerged in a Maryland resident, Gov. Larry Hogan (R) said Saturday, confirming the arrival of a highly transmissible mutation as the region struggles to meet demand for the vaccine.

The case of the new variant, which was identified by state health officials in consultation with the U.S. Centers for Disease Control and Prevention, involves an adult in the Baltimore area who has not traveled outside of the country, “making community transmission likely,” the governor’s statement read. Officials are working to quickly identify the man’s potential contacts and ensure they are quarantined and tested, Hogan said.



“State health officials are closely monitoring the B.1.351 variant of SARS-CoV-2 in the state,” Hogan said. “We strongly encourage Marylanders to practice extra caution to limit the additional risk of transmission associated with this variant. Please continue to practice standard public health and safety measures, including mask wearing, regular hand washing, and physical distancing.”

The B.1.351 variant, originally discovered in South Africa and later in two dozen countries, was first identified in the United States on Thursday, in two cases in South Carolina. Maryland is the second state to report a confirmed case of the variant. The mutation appears to

spread more easily than other variants, but there is no evidence that it is more lethal or causes more severe illness.

The Baltimore-area man who contracted the new variant did not require hospitalization and is recovering at home in self-isolation, Maryland Health Department spokesman Charles Gischlar told The Post. He added the variant was discovered on Friday by “public health officials who routinely sequence specimens to identify variants.”

Scott Gottlieb, former director of the Food and Drug Administration, has suggested that this variant might be more resistant to antibody therapies. While additional research is still required, vaccines will likely still be effective against the mutation, top infectious-diseases expert Anthony S. Fauci said in January. The diagnostic coronavirus tests currently available are expected to be able to detect the B.1.351 variant, Hogan’s statement said.

**Maryland Gov. Larry Hogan (R) receives the Moderna vaccine at the State House on Jan. 18 in Annapolis. (Michael Robinson Chavez/The Washington Post)**

This is the second mutation of the novel coronavirus to be identified in Maryland. The Maryland Department of Health announced that it identified the mutation first found in the United Kingdom on Jan. 12. Health officials in the state have since identified seven cases of that variant, known as B.1.1.7. More than 430 cases of the three variants, including the one initially found in Brazil, have been identified in at least 31 states, according to federal data, an alarming spread that Fauci described as a “wake-up call.”

“It is an incentive to do what we’ve been saying all along: to vaccinate as many people as we can, as quickly as we possibly can,” Fauci said Friday.

The arrival of the South Africa variant comes as Maryland has struggled to robustly roll out the vaccine, and daily new coronavirus cases remain high even as they continue to decline from a mid-January peak. The state health department has confirmed 352,726 cases of the novel coronavirus in Maryland as of Saturday and a statewide positivity rate of 5.79 percent.

Maryland has administered more than 512,000 initial doses of the vaccine, but its vaccination rate ranks in the bottom quartile of all states and territories tracked by the CDC. The CDC data shows Maryland has only administered about half of the vaccine doses it has been distributed, compared to neighboring West Virginia, which has administered 86 percent of its allotted doses in one of the country’s most successful rollouts.

The CDC data, however, does not offer a complete picture of current conditions because its data lags behind data from states.

Beginning Feb. 1, severely immune-compromised people, such as those receiving chemotherapy, will be eligible for the vaccine. Maryland is now providing vaccines for seniors 65 and older, as well as teachers, firefighters, law enforcement officers, day-care providers and other essential workers.

Across D.C., Maryland and Virginia, more than 14,000 people have died of the coronavirus and more than 891,000 cases have been reported. (Courtesy washingtonpost.com)





# 國稅局推遲德州人從冬季風暴中恢復報稅的截止日期 德州人現在必須在6月15日之前提交2020年的稅表 IRS允許德州延長納稅期限美國其他地區仍必須在4月15日之交稅



美國國稅局宣布，由於上週襲擊該州的殘酷冬季風暴，它正在延長德州居民和企業的納稅申報截止日期，繳納所欠稅款，並繳納2020年IRA。這是自動提供的，人們不必申請擴展名。



由於暴風雪，許多德州沒有飲用水。即使在嚴重的暴風雪過後的一周後，德州仍有數百萬人有飲用水。



**IRS  
CHANGES  
TAX DAY**

美國國稅局說，所有德州居民現在都有6月15日的截止日期，以提交2020年所得稅並支付所欠的聯邦稅，而不是通常的4月15日。



即使IRS允許德州延長納稅期限，但是美國其他地區仍必須在4月15日這一截止日期之前完成，即使有些議員希望對此進行更改。

## 拜登薪資保護計劃幫助美國小企業獲得 疫情紓困計劃 拜登週一宣布對聯邦計劃的修改得到了兩黨的支持



拜登說：“美國的小企業正在遭受重創，現在需要幫助。”



紐約法拉盛中心區的街道空無一人，企業關門。總統拜登宣布了一系列修改聯邦計劃，目的在為美國由婦女和有色人種擁有的小企業和企業提供更多的聯邦大流行援助。



本報記者秦鴻鈞報導

小企業薪資保護計劃允許收入遭受損失的中小型企業獲得聯邦貸款，如果貸款的60%用於工資單和其他合格支出的餘額，則可以寬恕。

**PAYCHECK PROTECTION PROGRAM**  
*Additional COVID-19 Relief Now Available*



美國小企業管理局從2月24日開始將設立一個為期14天的期限，在此期間，只有雇員少於20人的企業和非營利組織才能向「小企業薪資保護計劃」申請貸款。

www.afnb.com

Available on the App Store

Get it on Google play

# 恆豐 銀行

American First National Bank

## 借記卡手機管理

24小時保護你的賬戶

**Houston Area:**  
Main Office  
713-596-2888  
Dallas Area:  
Richardson Branch  
972-348-3488

Spring Branch  
713-273-1838  
Harry-Hines Branch  
972-348-3433

Katy Branch  
281-762-6688  
Legacy Branch  
972-348-3466

Harwin Branch  
713-273-1888  
Carrollton Branch  
972-428-5088

First Colony Branch  
713-596-2588  
Arlington Branch  
817-261-5585

Nevada Area:  
Las Vegas Branch  
702-777-9988  
Garland Branch  
972-272-3375

Pahrump Branch  
775-751-1773  
Plano Branch  
469-429-2422

Amargosa Valley Branch  
775-372-1100  
California Area:  
City of Industry Branch  
626-667-3988  
Alhambra Branch  
626-863-1980

# ChaCha 治好花开 暖心陪伴

美國地區總代理

**和樂公司**  
WELL LUCK